



Mục Vụ

Tháng 07– 2017

Anh chị em thân mến,

Chúng ta đang bước vào hè. Cảm ơn Chúa là sông bên Đức chúng ta có cơ hội và điều kiện để đi nghỉ mát. Đối với xã hội Đức việc

đi nghỉ mát kỳ hè là một việc quan trọng mang lại sự nghỉ ngơi và sức lực mới cho năm học hoặc năm làm việc mới.

Suy nghĩ về kỳ hè như là một ơn Chúa ban, cũng có thể giúp chúng ta là những người công giáo nhìn lại cách sống của chúng ta trong ý định của Thiên Chúa.

Văn hóa người Đức khuyến khích người dân nên đi nghỉ mát trong kỳ hè. Khi đi nghỉ mát người ta phải từ bỏ hết các công việc thường xuyên của hãng xưởng, phải bỏ lại nhà cửa cho ai đó trông coi dùm. Điều đó nhắc nhở cho tôi nhớ đến một đặc tính của người Kitô hữu là trong cuộc sống người Kitô hữu không được dậm chân tại chỗ. Vì khi dậm chân tại chỗ con người ấy bị ngoại cảnh chi phối, các thói quen giam cầm người ấy chặt chẽ, không còn chỗ cho Chúa tạo ngạc nhiên nữa (Überraschung). Chính con em chúng ta cũng vẫn thích tạo ngạc nhiên cho cha mẹ khi chúng tổ chức các buổi mừng Thọ, mừng kỷ niệm thành hôn của cha mẹ bằng cách Überraschung tạo ngạc nhiên. Chúa sẵn sàng ban cho chúng ta nhiều ơn lành cách ngạc nhiên. Chúng ta đừng đòi hỏi Chúa phải thế này thế nọ cho chúng ta, nhưng chúng ta phải có tâm hồn của người sẵn sàng lên đường, chờ đón ơn Chúa trong sự ngạc nhiên.

Cũng chính vì thế mà người Kitô hữu không bao giờ đi xem bói xem tướng cho dù có ai giới thiệu thầy bói hoặc tiên tri giỏi. Bởi vì người Kitô không cần phù phép để biết tương lai, người Kitô luôn chờ đón sự ngạc nhiên của Thiên Chúa ban, luôn đặt mình trong Überraschung của Thiên Chúa. Người Kitô hữu chỉ cần biết con đường nào dẫn đến Thiên Chúa, còn những gì sẽ xảy ra trên con đường đó thì không cần biết. Những điều đó dành cho sự ngạc nhiên Thiên Chúa ban. Con đường người Kitô hữu bước đi là những con đường mở: con đường Chúa dẫn ta đi theo ý của Ngài.

Anh chị em thân mến, kỳ hè là một ơn Chúa ban cho anh chị em. Đến lượt anh chị em hãy chúc phúc cho người khác qua kỳ hè. Anh chị em sẽ thăm hỏi và mang niềm vui đến cho người khác. Cầu chúc anh chị em mang được nhiều phúc lành cho người khác. Xin Chúa ở cùng anh chị em trong kỳ hè.

Kính chúc

Lm Dominik Trần Mạnh Nam

### Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG TRONG THÁNG BẢY

Xin Ôn cho các Kitô Hữu xa lìa – Để các anh chị em của chúng ta sống xa lạc đức tin, nhờ lời cầu nguyện của chúng ta và chứng từ Phúc Âm của chúng ta, được tái nhận ra sự gần gũi nhân hậu của Chúa cùng vẻ đẹp của đời sống Kitô giáo.

### LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG BẢY

- 02 + **Chúa Nhật XIII Thường Niên.**  
St 4:8-11,14-16; Rm 6:3-4,8-11; Mt 10:37-42
- 03 **Thứ Hai. Thánh Thôma Tông Đồ.**  
St 18:16-33; Mt 8:18-22
- 09 + **Chúa Nhật XIV Thường Niên.**  
St 9:9-10; Rm 8:9,11-13; Mt 11:25-30
- 11 **Thứ Ba. Thánh Bênêdictô**  
St 32:23-33; Mt 9:32-38
- 13 **Thứ Năm. Thánh Heinrich và Kunigunde**  
Kol 3,12-17; Lc 19,12-26
- 15 **Thứ Bảy. Thánh Bonaventura**  
St 49:29-33; Mt 10:24-33
- 16 + **Chúa Nhật XV Thường Niên.**  
Is 55:10-11; Rm 8:18-23; Mt 13:1-23
- 22 **Thứ Bảy. Thánh Maria Madalêna**  
Xh 12:37-42; Mt 12:14-21
- 23 + **Chúa Nhật XVI Thường Niên.**  
Kn 12:13,16-19; Rm 8:26-27; Mt 13:24-43
- 25 **Thứ Ba. Thánh Giacôbê**  
2 Kor 4,7-15; Mt 20,20-28
- 26 **Thứ Tư. Thánh Joachim và Anna, thân phụ mẫu Đức Mẹ**  
Xh 16:1-5,9-15; Mt 13:1-9
- 29 **Thứ Bảy. Thánh Máttá**  
Xh 24:3-8; Mt 13:24-30
- 30 + **Chúa Nhật XVII Thường Niên**  
1 V 3:5,7-12; Rm 8:28-30; Mt 13:44-52
- 31 **Thứ Hai. Thánh Ignatius thành Loyola**  
Xh 32:15-24,30-34; Mt 13:31-35

---

## Lịch Trình Thánh Lễ và Phụng Vụ

---

**Xin lưu ý :có giải tội trước giờ lễ 30 phút**

<b>Marienfried</b>	11g00 ngày Thứ Bảy 08.07.2017 <b>nhà thờ Marienfried</b> Marienfried Str. 62, 89284 Pfaffenhofen a.d.Roth
<b>Wiesbaden</b>	11g45 Ngày 20.08.2017 nhà thờ St. Josef, Josefstr. 15, 65199 Wiesbaden
<b>Haiger</b>	14g00 Ngày 26.08.2017 nhà thờ Maria Himmelfahrt Bahnhofstr. 41, 35708 Haiger
<b>Frankfurt</b>	14g30 ngày 27.08.2017 nhà thờ St. Anna, Am Hohen Weg 19, 60488 Frankfurt- Hausen
<b>Haltigen</b>	16:00 giờ ngày 02.09.2017 nhà thờ St. Maria, Markgräflerstr.3, 79576 Weil am Rhein
<b>Freiburg</b>	11g45 ngày 03.09.2017 nhà thờ St. Andreas, Sulzburgerstr. 19; 79114 Freiburg
<b>Frankfurt</b>	15g30 ngày thứ Bảy 09.09.2017 <b>Frauenfriedenkirche</b> Zeppelinallee 101, Frankfurt-Bockenheim.
<b>Pforzheim</b>	14g30 ngày 10.09.2017 nhà thờ St. Elisabeth Wurmbergerstrasse 80, 75175 Pforzheim – Buckenberg
<b>Laiz</b>	12g00 ngày 17.09.2017 nhà thờ St. Peter und Paul, Römerstr.2, 72488 Sigmaringen
<b>Karlsruhe</b>	14g30 ngày 24.09.2017 nhà thờ St. Judas Thaddeus Bärenweg 42, 76149 Karlsruhe-Neureut.
<b>Breuberg</b>	12g30 ngày 03.10.2017 nhà thờ St. Karl Boromäus, Erbacherstr.39, 64747 Breuberg- Neustadt

---

## Thông Báo I

---

### Hành Hương Đức Mẹ Marienfried ngày 08.07.2017

Ban tổ chức Hành hương của cộng đoàn Stuttgart trân trọng kính mời anh chị em vùng Trung và Tây Nam Đức chúng ta đến dự ngày hành hương Đức Mẹ Marienfried. Đó là ngày thứ Bảy 08.07.2017 với chủ đề: Siêng năng lần hạt Mân Côi, mừng 100 năm Đức Mẹ hiện ra tại Fatima.

Chương trình tổng quát:

10g00 – 11g00 : Giờ đèn tạ Trái Tim Vô Nhiễm Nguyên Tội/ Bí Tích Hòa Giải.

11g00 – 12g30 : Làm phép nến, dâng hoa, rước kiệu.

12g30 – 14g30 : Thánh Lễ cầu nguyện cho quê hương.

14g30 – 16g00 : Cơm Trưa, hàn huyên gặp gỡ.

Giáo dân tỉnh hữu Việt Nam chúng ta cùng tụ họp đông đảo dưới tà áo Mẹ và quyết tâm thực thi 3 mệnh lệnh Fatima: ăn năn thống hối, lần hạt Mân Côi và tôn sùng Mẫu Tâm. Xin Đức Mẹ phù hộ cho chúng ta và gia đình.

### Lễ Mừng Kính Sinh Nhật Đức Mẹ chung với giáo hạt Frankfurt

ngày Lễ Mừng Kính Sinh Nhật Đức Mẹ năm nay bắt đầu từ 15 giờ 30 ngày thứ bảy 09 tháng 9 năm 2017 tại Frauenriedenkirche, Zeppelinallee 101, Frankfurt-Bockenheim, do Đức Cha Dr. Thomas Löhr chủ tế. Sau Thánh Lễ sẽ có rước kiệu Đức Mẹ, Ban phép lành và sau đó là phần gặp gỡ dùng cơm tối chung. Xin quý Ông Bà và Anh Chị Em trong giáo phận Limburg (Wiesbaden, Haiger, Frankfurt) động viên nhau để chúng ta cùng đi tham dự cho thật đông đủ. Nếu trời nắng ấm, chúng ta cũng có thể mặc áo dài Việt Nam để nêu bật sự hiện diện của cộng đoàn chúng ta. Như mọi năm Cộng Đoàn chúng ta sẽ có các em phụ giúp lễ, đóng góp một vài việc trong nghi thức phụng vụ và giúp ban tổ chức làm một số phần ăn cho phần gặp gỡ trao đổi sau Thánh Lễ. Những ai có thể ở lại trễ được chúng ta có thể giúp đỡ ban Tổ Chức dọn dẹp các bàn ghế sau đó. Chân thành cảm ơn Quý Ông Bà và Anh Chị Em.

### Kỷ niệm 25 năm thành lập Phong Trào Giáo Dân Việt Nam Hải Ngoại

Phong Trào Giáo Dân Việt Nam Hải Ngoại sẽ kỷ niệm việc hiện hữu đóng góp cho giáo hội được 25 năm vào ngày thứ bảy, 30.09.2017, tại Naturfreundehaus Ginsheim, Rheinstr.76 ; D- 65462 GINSHEIM.

Phong trào Giáo Dân Việt Nam Hải Ngoại là một trong vô vàn sinh hoạt trong Giáo Hội để người giáo dân có cơ hội học hỏi thêm về giáo lý, về học thuyết và về tinh thần của Giáo Hội, đồng thời đóng góp sinh hoạt xây dựng giáo hội. Đây là một trong những cố gắng của người giáo dân đóng góp vào việc phát triển của Giáo Hội. Trong dịp kỷ niệm Ngân Khánh này, cũng trùng với dịp kỷ niệm 100 năm Đức Mẹ hiện ra tại Fatima, PTGDVNHN sẽ tổ chức tại địa điểm nói trên một ngày rộng mở cho mọi thành phần dân Chúa đến tham dự một buổi học hỏi về đề tài : „Đức Maria trong chương trình cứu độ“ từ 09 giờ 00 đến 11 giờ 00 và đề tài: „Nguồn gốc văn hóa Việt Nam“ từ 14 giờ 30 đến 17 giờ 00 do giáo sư Nguyễn Đăng Trúc (Pháp) hướng dẫn, sau đó có thánh lễ tạ ơn tại thánh đường St. Marien Ginsheim, Mainzer Str.23; 65462 GINSHEIM (gần địa điểm sinh hoạt).

PTGDVNHN kính mời anh chị em giáo dân trong vùng chúng ta đến tham dự sinh hoạt hôm đó. Tôi thiết nghĩ đây cũng là cơ hội quý báu để từng người chúng ta trao đổi thêm kiến thức và tâm tình về Giáo Hội với anh chị em tín hữu với nhau. Ai có thể đến được thì xin mời.

Mọi chi tiết xin liên lạc: Bà Nguyễn T.Lệ Thu, Tel.: 06144 3945 hay E-Mail: cstongvietbuong@aol.com

---

## Thông Báo II

---

### Tháng Hè.

Tháng Bảy là tháng nghỉ hè của học sinh tiểu bang Hessen. Cha Tuyên Úy sẽ đi nghỉ hè trong tháng Bảy. Vì thế trong tháng Bảy sẽ không liên lạc được với ngài.

Tháng Tám là tháng nghỉ hè của tiểu bang Baden-Württemberg, nên thánh lễ của các cộng đoàn Mannheim và Karlsruhe phải đổi ngày. Xin anh chị em theo dõi các thay đổi.

### **Nghe bài giảng về Lòng Thương Xót Chúa.**

Việc trao đổi thực phẩm thiêng liêng cho linh hồn bằng cách Nghe giảng mỗi ngày Chúa Nhật, học hỏi Lời Chúa trong các nhóm sinh hoạt và đọc sách thiêng liêng mỗi ngày là một bổn phận thiêng liêng của người Kito hữu.

Để giúp các anh chị em cao niên, không có phương tiện dùng Internet cũng như không mua được sách vở, cha Tuyên Úy có thể kiếm dùm loại máy nghe nhỏ cầm tay có ghi các bài giảng về Lòng Thương Xót Chúa. Anh chị em cao niên nào muốn có một chiếc để nghe, xin liên lạc với cha Tuyên Úy.

### **Họp mặt ca đoàn , đội dâng hoa, nhóm múa, văn nghệ, giúp lễ, rước kiệu**

Ngày Đại Hội Công Giáo vừa qua tại Aschaffenburg thành công nhờ vào sự đóng góp của nhiều người. Sự hiện diện của từng người cũng đã là viên gạch xây dựng sự thành công. Thiên Chúa sẽ trả công cho từng người. Trong các cộng đoàn chúng ta, giới „nghệ sĩ“ như ca đoàn tổng hợp, dâng hoa tổng hợp, múa tổng hợp, giúp lễ tổng hợp, văn nghệ tổng hợp... đã bỏ nhiều thời gian và công sức để tập dợt chuẩn bị cho ngày ĐHCG vì thế tạo cho ĐHCG năm nay một bầu khí phấn khởi đáng nhớ. Đặc biệt khi cùng nhau tập dợt, anh chị em từ nhiều nơi khác nhau đã đến làm việc chung với nhau, cảm thấy gần gũi nhau.

Năm nay anh chị em gây cho toàn thể Đại Hội một ấn tượng cảm phục với màn hoạt cảnh vĩ đại do nhiều diễn viên cộng tác. Mọi người cảm thấy sức mạnh của sự đoàn kết trong các cộng đoàn của chúng ta.

Sau ĐHCG anh chị em có nhu cầu gặp lại nhau để chia sẻ và học hỏi kinh nghiệm với nhau. Vì thế cha Tuyên Úy kính mời các anh chị em và các cháu đến họp mặt ngày Thứ Bảy 19.08.2017 tại nhà xứ St. Lioba , Ben-Gurion-Ring 16 a, Frankfurt Bonames 60437 từ 13g00 cho đến chiều tà. Buổi họp mặt bắt đầu bằng một thánh lễ „thông thường“ không cầu kỳ lúc 13g30 tại nhà thờ St Lioba

Nhân dịp họp mặt này cha Tuyên Úy khoản đãi anh chị em và các cháu một buổi Nướng Thịt. Những ai phụ giúp các „nghệ sĩ“ như cha mẹ các em dâng hoa, các người lo âm thanh, những người nấu cơm cho các buổi tập, những anh chị em khênh bàn ghế dựng cung thánh, chỗ ca đoàn... cũng được mời. Xin các nhóm tự đi chợ và mang những gì mình thích đến. Chỉ cần đưa lại cho cha các Rechnungen !!!

Ghi Danh tham dự xin làm như sau:

những ai sống ở vùng Haiger ghi danh nơi anh Mai Tel:02771257204; vùng Wiesbaden anh Hùng Email: [viet.hung.nguyen@gmx.de](mailto:viet.hung.nguyen@gmx.de) ; vùng Odenwald anh Thành Email: [thanhp@online.de](mailto:thanhp@online.de) vùng Frankfurt anh Nhật [tien.nhat.vu@web.de](mailto:tien.nhat.vu@web.de) Vùng phía nam ghi danh nơi anh Sơn [vohoangson@yahoo.de](mailto:vohoangson@yahoo.de).

Tất cả những người có trách nhiệm này sẽ gửi danh sách về cho ông Nguyễn Văn Doán [doan-lan@gmx.de](mailto:doan-lan@gmx.de)

---

## **Vài Tin trên thế giới**

---

Thánh đường Hồi Giáo tại Abu Dhabi đổi tên là „**Maria, Mẹ của Đức Giêsu**“ WHĐ (24.06.2017) – Trong một động thái nhằm thúc đẩy lòng khoan dung tôn giáo, thánh đường Hồi giáo ở thủ đô Abu Dhabi của Các Tiểu vương quốc Ả Rập Thống nhất (UAE) vừa được đổi tên thành thánh đường “Maryam Umm Eisa” –tiếng Ả Rập, nghĩa là “**Maria, Mẹ của Đức Giêsu**”.

Thánh đường này nằm ở Al Mushrif thuộc Abu Dhabi và tên mới được hoàng thái tử của Abu Dhabi là Sheikh Mohammed bin Zayed Al Nahyan đặt, “để thúc đẩy các mối tương quan xã hội giữa những người theo các tôn giáo khác nhau” và “làm nổi bật những tương đồng giữa Kitô giáo và Hồi giáo”, theo hãng thông tấn chính thức của UAE. Ngay sát cạnh thánh đường Hồi giáo mới được đổi tên này là Nhà thờ Thánh Anrê của Anh giáo. Gần đó là Toà của vị Đại diện Tông toà Nam Á Rập, Đức cha Paul Hinder. Tiến sĩ Mohammed Matar Al Kaabi, người đứng đầu Cơ quan trung ương Hồi giáo, giải thích: “Những người đang sinh sống tại UAE thuộc hơn 200 quốc tịch khác nhau, họ sống trong an hoà, bình an và cùng tồn tại, chúng tôi theo đuổi công lý, tôn trọng người khác và hợp tác với người khác trong việc trao ban”.

Phản ứng của một số nhà lãnh đạo Kitô giáo ở UAE:

Linh mục Bishoy Fakhri của Nhà thờ chính tòa Chính thống giáo Ai Cập ở Abu Dhabi, nói: “UAE đã thực sự nêu gương về lòng khoan dung, vượt trên những ý tưởng và khẩu hiệu, để trở thành hiện thực và đạt đến mức hoà hợp xã hội”. Linh mục Ibrahim Farouk của Nhà thờ Chính thống giáo Copt Ai Cập ở Abu Dhabi nói thêm: “Lấy tên Mẹ Maria đặt cho thánh đường này là một nghĩa cử yêu thương và hòa bình mà chúng ta hy vọng mọi người trên khắp thế giới sẽ noi theo”.

### **Cảnh giác với giáo phái đến từ Đại Hàn.**

Giáo phái này lấy nhiều tên tùy theo tình hình nơi họ hoạt động. Trong thời gian này họ đặc biệt nhắm đến giới trẻ Việt Nam. Họ đã bỏ ra nhiều công sức để tìm kiếm số điện thoại và địa chỉ Email của cha tuyên úy để tìm cách liên lạc. Họ bỏ công để tìm hiểu xem người công giáo Việt Nam đi lễ khi nào và ở đâu. Họ bỏ công chuyển ngữ các tài liệu ra tiếng Việt. Họ bỏ công để tìm kiếm các số điện thoại và địa chỉ Email của sinh viên Việt Nam, họ cố gắng bắt liên lạc với bạn trẻ và mời bạn trẻ tham dự những buổi gặp gỡ đầy tình thân...Hiện tại ở Frankfurt họ lấy tên là „Internationale Jugend Mision“. Họ khuyến khích giới trẻ đến học hỏi và trao đổi về Kinh Thánh. Đương nhiên họ có những phương pháp lẩn át về tâm lý để trói buộc những ai bước vào vùng đất của họ.

Xin các bậc phụ huynh nhắc nhở và canh chừng để con em đừng thử ăn kẹo ngọt của họ. Ngược lại các phụ huynh cần cắt nghĩa cho con cái biết nhu cầu học hỏi lẽ đạo của người công giáo để cuộc sống được viên mãn và được quê trời.

## Đèn chầu

Đề đèn hay nến cháy sáng nơi những thánh địa, đèn đài là một tập tục rất cổ xưa. Đó là dấu hiệu tôn kính và cũng là biểu hiện cho những ơn phúc đến từ những nơi đó. Vào thời cổ điển, đèn là một biểu tượng cho sự sống nên được treo nơi các cột mồ. Ngay từ thuở đầu cũng đã có những đèn cháy như vậy trong các nhà thờ, đặc biệt trước bàn thờ và nơi mô mà các vị tử đạo, để nói lên niềm tin vào ánh sáng và sự sống bất diệt. Trong Lều Hội Ngộ của người Do-thái cũng luôn có một ngọn đèn đốt bằng dầu ô-liu và cháy từ sáng đến chiều trước nhan Đức Chúa, được gọi là “lửa vĩnh viễn” (Lv 24,1-4).

Trong khi Giáo Hội Đông phương thường quen đặt đèn nến trước mỗi tượng ảnh thánh (Ikone), bên Tây Phương chỉ đặt chúng nơi các thánh địa hành hương và trước các ảnh tượng được tôn kính. Người cầu nguyện vẫn thường hay đốt một ngọn nến, để tỏ bày một ước nguyện hay khẩn xin một ơn ích. Sách nghi lễ của các Giám Mục (1600) ấn định rằng trong nhà thờ phải luôn có vài ba cái đèn cháy, trước bàn thờ bí tích ít nhất là năm cái. Điều này ám chỉ đến ứng dụng đặc biệt của đèn trong Giáo Hội La-tinh. Ở đó, với sự gia tăng lòng sùng kính Bí Tích Thánh Thể đã xuất phát ra tập tục để Đèn Chầu luôn cháy sáng trước nơi lưu trữ Mình Thánh. Những ấn định mang tính địa phương về việc sử dụng Đèn Chầu có từ thế kỷ 13; bắt buộc cho toàn Giáo Hội La-tinh kể từ thế kỷ 17. Trong các nhà thờ, “trước nhà tạm lưu trữ Thánh Thể, phải luôn thấp một chiếc đèn đặc biệt, để ghi dấu và tôn kính sự hiện diện của Chúa Ki-tô” (940). Theo thói quen, đèn chầu được dùng mang màu đỏ để tạo bầu khí âm cúng.



## Góc suy tư

### Điều kỳ diệu từ những việc bé nhỏ

Những hòn đá nhỏ làm nên những ngọn núi lớn  
Những hạt giống nhỏ làm nên những rừng cây rậm rạp  
Những bước đi nhỏ có thể tạo nên những dặm dài  
Những hành động nhỏ của lòng tốt sẽ làm cho thế giới những nụ cười ấm áp  
Những lời nói nhỏ có thể xoa dịu những ưu tư  
Những vòng tay nhỏ có thể lau khô những giọt nước mắt đầm đìa  
Những ngọn nến nhỏ có thể thấp sáng bóng đêm  
Những ký ức nhỏ có thể nuôi sống tâm hồn qua nhiều năm tháng  
Những giấc mơ nhỏ có thể dẫn đến sự vĩ đại

Những chiến thắng nhỏ có thể đi đến thành công  
Những điều nhỏ nhặt trong cuộc sống chúng ta có thể đem đến những hạnh phúc lớn lao.

Tuyên úy của người Việt Nam công giáo  
Vùng Trung và Tây Nam Đức  
Lm. Dominik Trần Mạnh Nam SDB,  
Sträßchensweg 3, 53113 Bonn.  
Email: [PaterNam@donbosco.de](mailto:PaterNam@donbosco.de)  
Handy: **015121080828**  
[www.congdoanconggiao.de](http://www.congdoanconggiao.de)